
RÈGLEMENT NUMÉRO 23-945

DÉCRÉTANT UN EMPRUNT DE 305 607 \$ AFIN DE FINANCER LA SUBVENTION DU MINISTÈRE DES TRANSPORTS ACCORDÉE DANS LE CADRE DU PROGRAMME D'AIDE À LA VOIRIE LOCALE – VOLET REDRESSEMENT

- CONSIDÉRANT QUE ce règlement est adopté conformément au deuxième alinéa du troisième paragraphe à l'article 567 de la *Loi sur les cités et villes*;
- CONSIDÉRANT la confirmation de la subvention du ministère des Transports datée du 17 juin 2021, afin de permettre des travaux de planage et de resurfaçage sur une partie de la rue du Ruisseau (Annexe A);
- CONSIDÉRANT QUE cette subvention est versée sur une période de 10 ans;
- CONSIDÉRANT QU' il est nécessaire d'emprunter la somme de 305 607 \$;
- CONSIDÉRANT QU' un avis de motion du présent projet de règlement a été donné à la séance du conseil tenue le 23 mai 2023 et qu'un projet de règlement a été déposé à la même séance;
- CONSIDÉRANT QU' une copie du dit règlement a été transmise aux membres du conseil dans les délais prescrits, qu'ils déclarent l'avoir lu et renonce à sa lecture par la greffière;

EN CONSÉQUENCE, IL EST PROPOSÉ PAR ARIANE LÉVESQUE ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ que soit adopté le règlement, portant le numéro 23-945, ordonnant et statuant ce qui suit :

ARTICLE 1

Le préambule fait partie intégrante du règlement.

ARTICLE 2

Afin de financer en entier les sommes prévues à la subvention du ministère des Transports dans le cadre du Programme d'aide à la voirie locale – Volet redressement, le conseil est autorisé à dépenser la somme de 305 607 \$. Pour se procurer cette somme, la municipalité est autorisée à emprunter jusqu'à concurrence de ladite somme pour une période de 10 ans.

ARTICLE 3

La Ville pourvoira, durant le terme de l'emprunt, aux dépenses engagées relativement aux intérêts et au remboursement en capital des échéances annuelles, en appropriant chaque année la subvention du ministère des Transports, conformément à la convention intervenue entre le ministre des Transports et la Ville de Sainte-Anne-des-Monts, le 11 janvier 2023, jointe au présent règlement pour en faire partie intégrante. (Annexe B).

ARTICLE 4

Pour pourvoir au solde des dépenses engagées relativement aux intérêts et au remboursement en capital des échéances annuelles de l'emprunt, il est imposé par le présent règlement et il sera prélevé, annuellement, durant le terme de l'emprunt, sur tous les immeubles imposables situés sur le territoire de la municipalité, une taxe spéciale à un taux suffisant d'après leur valeur telle qu'elle apparaît au rôle d'évaluation en vigueur chaque année.

ARTICLE 5 : ENTRÉE EN VIGUEUR

Le présent règlement entrera en vigueur suivant la Loi.

ADOPTÉ À LA SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL TENUE LE 5 JUIN 2023.



SIMON DESCHÊNES
MAIRE



Me SYLVIE LEPAGE
GREFFIÈRE

| | | | | |
|---|--|-------------------------------|---|--------------------------------|
| 1 Renseignements généraux | | | | |
| Nom de l'organisme municipal Ville de Sainte-Anne-des-Monts | Code géographique 04037 | Numéro du règlement 23-945 | | |
| 2 Identification de l'emprunt et du service de la dette à la charge de l'organisme municipal | | | | |
| | | | | MONTANT |
| Total des dépenses prévues au règlement : | | | | 305 607 \$ |
| À déduire : crédits affectés directement au financement des dépenses | | | | |
| Subventions confirmées et payées comptant : | + | | - | \$ |
| Contributions du fonds général, d'autres fonds et des réserves financières : | + | | - | \$ |
| Soldes disponibles de règlements d'emprunt fermés (voir la section 6) : | + | | - | \$ |
| Autres / préciser : | + | | - | \$ |
| Total : | | | - | \$ |
| Emprunt prévu au règlement à approuver par la ministre : | | | | = 305 607 \$ |
| A déduire : montants à percevoir après l'approbation de la ministre | | | | |
| Subventions payées comptant et/ou payables sur plusieurs années : | + | MTQ dossier HND93683 | + | 305 607 \$ |
| Autres / préciser : | + | | - | \$ |
| Total : | | | - | 305 607 \$ |
| Emprunt à la charge de l'organisme municipal à répartir pour le service de dette ci-dessous : | | | | = - \$ |
| Utiliser une ligne par terme prévu au règlement | | | | |
| Emprunt de : | - | \$ | Le taux d'intérêt est de : | |
| | | | | pour une durée de |
| | | | | |
| | | | | ans |
| | | | | |
| | | | | - |
| | | | | \$ |
| Emprunt de : | - | \$ | Le taux d'intérêt est de : | |
| | | | | pour une durée de |
| | | | | |
| | | | | ans |
| | | | | |
| | | | | - |
| | | | | \$ |
| Emprunt de : | - | \$ | Le taux d'intérêt est de : | |
| | | | | pour une durée de |
| | | | | |
| | | | | ans |
| | | | | |
| | | | | - |
| | | | | \$ |
| Emprunt de : | - | \$ | Le taux d'intérêt est de : | |
| | | | | pour une durée de |
| | | | | |
| | | | | ans |
| | | | | |
| | | | | - |
| | | | | \$ |
| Total: | - | \$ | Service de la dette total annuel à répartir à la section 4 : | |
| | | | | - |
| | | | | \$ |
| 3 Répartition du service de la dette entre les contribuables (%) | | | | |
| Ensemble de la municipalité | | + | Riverains | |
| | | | | + |
| | | | Secteur | |
| | | | | = |
| | | | | |
| 4 Fardeau fiscal annuel du contribuable concerné | | | | |
| A - CHARGE FISCALE LIÉE À L'EMPRUNT POUR LE CONTRIBUABLE MOYEN | | | | |
| Territoire concerné et mode d'imposition | Répartition à la charge des contribuables (\$) | Assiette totale imposable | Unité moyenne imposable | Charge fiscale du contribuable |
| Imposition selon l'évaluation | | | | |
| Ensemble de la municipalité | | ÷ | | x |
| | | | | = |
| | | | | |
| | | | | - |
| | | | | \$ |
| Secteur ou riverains | | ÷ | | x |
| | | | | = |
| | | | | |
| | | | | - |
| | | | | \$ |
| Imposition selon la superficie | | | | |
| Ensemble de la municipalité | | ÷ | | x |
| | | | | = |
| | | | | - |
| | | | | \$ |
| | | | (en mètres carrés) | |
| Secteur ou riverains | | ÷ | | x |
| | | | | = |
| | | | | - |
| | | | | \$ |
| | | | (en mètres carrés) | |
| Imposition selon l'étendue en front | | | | |
| Ensemble de la municipalité | | ÷ | | x |
| | | | | = |
| | | | | - |
| | | | | \$ |
| | | | (en mètres) | |
| Secteur ou riverains | | ÷ | | x |
| | | | | = |
| | | | | - |
| | | | | \$ |
| | | | (en mètres) | |
| Imposition selon une tarification (compensation par unité, compteur, etc.) | | | | |
| Ensemble de la municipalité | | ÷ | | x |
| | | | | = |
| | | | | - |
| | | | | \$ |
| | | | (unité, compteur) | |
| Secteur ou riverains | | ÷ | | x |
| | | | | = |
| | | | | - |
| | | | | \$ |
| | | | (unité, compteur) | |
| Total du service de la dette : | | | | |
| | | | | - |
| | | | | \$ |
| B - FARDEAU FISCAL ACTUEL | | | | |
| Taxe(s) générale(s) sur la valeur foncière: | taux | | / 100 \$ | X |
| | | | | évaluation |
| | | | | |
| | | | | = |
| | | | | |
| | | | | - |
| | | | | \$ |
| Tarification : | eau | | + égouts | |
| | | | | + ordures |
| | | | | |
| | | | | = |
| | | | | |
| | | | | - |
| | | | | \$ |
| Autres taxes, préciser : | | | | |
| | | | | |
| | | | | - |
| | | | | \$ |
| Total du fardeau fiscal : | | | | |
| | | | | - |
| | | | | \$ |
| | | | (A + B) | |

5 Disponibilité du fonds général, d'autres fonds et de réserves financières

L'organisme municipal dispose actuellement des crédits pour un montant de _____ \$ provenant du fonds général, de tout autre fonds et de réserves financières pour l'affecter au présent règlement.

6 Affectation de soldes disponibles de règlements d'emprunt fermés

À compléter si vous utilisez un seul solde disponible de règlements d'emprunt fermés. Si plusieurs soldes disponibles sont utilisés, veuillez compléter l'annexe qui se trouve sur le site du MAMH.

Numéro du règlement dont l'objet est entièrement terminé : _____

| | | | | |
|--|--|---|---|----|
| Montant de l'emprunt financé : | | | - | \$ |
| Plus l'appropriation des autres sources de financement : | | + | - | \$ |
| <hr/> | | | | |
| Total du financement permanent : | | | - | \$ |
| Moins les dépenses affectées à ce règlement : | | - | - | \$ |
| <hr/> | | | | |
| Solde disponible au règlement considéré : | | | - | \$ |
| Moins la partie déjà affectée à d'autres fins : | | - | - | \$ |
| Moins la partie affectée au présent règlement : | | - | - | \$ |
| <hr/> | | | | |
| Solde disponible résiduel : | | | - | \$ |

7 Dépenses engagées

En vertu des articles 544.1 de la Loi sur les cités et villes ou 1063.1 du Code municipal du Québec, le renfouement du fonds général pour les dépenses engagées avant l'entrée en vigueur du règlement ne doit pas excéder 5 % des dépenses prévues au règlement. Le taux est de 10 % si le règlement ne requiert pas l'approbation des personnes habiles à voter.

En date du 19 mai 2023, la dépense engagée au règlement no 23-945 est de 305 607 \$


8 Zone d'intervention spéciale (ZIS)

À la suite des inondations printanières de 2019, le gouvernement du Québec a décrété une ZIS. L'objet prévu au règlement d'emprunt sera-t-il entièrement réalisé à l'extérieur du territoire d'application de la ZIS? Oui Non

Si non, confirmez-vous que les interventions qui seront effectuées à l'intérieur du territoire d'application de la ZIS respecteront les règles particulières prévues par le décret? Oui Non

9 Attestation des renseignements fournis

Je, Josée Latour, trésorière, certifie que les renseignements fournis dans cette fiche sont exacts. (fonction)

| | | | |
|-----------------------|---------------------------------------|--------------|--|
| Date 21 avril 2023 | Numéro de téléphone (418) 763-5511 | Poste 701 | Signature :  |
|-----------------------|---------------------------------------|--------------|--|

Courriel : tresorerie@villesadm.net

Documents à transmettre, dans la plupart des cas, pour obtenir l'approbation d'un règlement d'emprunt :

- 1) Avis de motion
- 2) Extrait du procès-verbal ou résolution pour le dépôt du projet de règlement
- 3) Copie du projet de règlement déposé incluant ses annexes
- 4) Résolution d'adoption du règlement, le cas échéant
- 5) Copie certifiée conforme du règlement
- 6) Annexes du règlement, dont une estimation de la dépense détaillée, signée et datée conformément au règlement
- 7) Copie du document confirmant le versement d'une subvention, le cas échéant
- 8) Avis public annonçant la procédure d'enregistrement des personnes habiles à voter
- 9) Certificat de publication de l'avis public
- 10) Certificat relatif au déroulement de la procédure d'enregistrement des personnes habiles à voter
- 11) Autres documents pertinents en cas de scrutin référendaire
- 12) Fiche de règlement d'emprunt remplie et signée

*** L'envoi de l'ensemble de la documentation contribue à l'efficacité de traitement de votre demande ***

Pour expédier les documents :

Utiliser le Système de transmission des actes financiers pour approbation (STAFSA) accessible à partir du [Portail gouvernemental des Affaires municipales et régionales \(PGAMR\)](#)

Pour joindre la Direction de l'information financière et du financement : 418 691-2010

Règlement no 23-945

**Décrétant un emprunt de 305 607 \$ afin de financer la subvention du
ministère des Transports accordée dans le cadre du programme d'aide
à la voirie locale – Volet redressement**

ANNEXE A

Québec 

Gouvernement du Québec
Le ministre des Transports
Le ministre responsable de la région de l'Estrie

PAR COURRIEL

Québec, le 17 juin 2021

Monsieur Simon Deschênes
Maire
Ville de Sainte-Anne-des-Monts
6, 1^{re} Avenue Ouest
Sainte-Anne-des-Monts (Québec) G4V 1A1
info@villesadm.net

Objet : Programme d'aide à la voirie locale
Volet Redressement
N° SFP Comptant :
N° SFP Service de dette : 154217110
Dossier n° : HND93683 / N° de fournisseur : 30106

Monsieur le Maire,

J'ai le plaisir de vous informer que j'accorde à votre ville une aide financière maximale de 305 607 \$ pour le dossier cité en objet. Selon les modalités de cette aide financière, les dépenses relatives à l'exécution de ce projet sont admissibles à compter de la date de la présente. L'aide financière totale à verser sera déterminée en fonction des factures attestant des sommes réelles dépensées en conformité avec ce qui est accepté par le ministère des Transports.

Dans le cadre de la réalisation de ce projet, je vous invite à consulter le protocole de visibilité ci-joint. Celui-ci détaille certains engagements que vous avez à respecter.

... 2

Québec
700, boul. René-Lévesque Est
2nd étage
Québec (Québec) G1R 5H1
Téléphone : 418 643-6980
Télécopieur : 418 643-2033
ministre@transport.gouv.qc.ca

Montréal
500, boul. René-Lévesque Ouest
16^e étage
Montréal (Québec) H2Z 1W7
Téléphone : 514 873-3444
Télécopieur : 514 873-7886

De plus, puisque votre aide financière dépasse 250 000 \$, vous recevrez dans une prochaine communication, la convention d'aide financière déterminant les modalités de versement de l'aide financière en vertu du programme cité en objet et définissant les obligations de chacune des parties.

Enfin, pour obtenir de plus amples précisions sur le traitement de votre demande, je vous invite à communiquer avec l'équipe responsable de l'administration de ce programme au Ministère, par courriel à l'adresse suivante : aideVL@transports.gouv.qc.ca ou par téléphone au numéro sans frais 1 888 717-8082 ou encore au 418 266-6647 pour les appels locaux.

Je vous prie d'agréer, Monsieur le Maire, l'expression de mes sentiments les meilleurs.

Le ministre,



François Bonnardel

p. j. 1

c. c. M. Jonatan Julien, ministre responsable de la région de la Gaspésie-Îles-de-la-Madeleine

Règlement no 23-945

**Décrétant un emprunt de 305 607 \$ afin de financer la subvention du
ministère des Transports accordée dans le cadre du programme d'aide
à la voirie locale – Volet redressement**

ANNEXE B

CONVENTION D'AIDE FINANCIÈRE

OBJET : Octroi d'aide financière dans le cadre du **Volet Redressement** du Programme d'aide à la voirie locale (PAVL).

ENTRE : Le **MINISTRE DES TRANSPORTS**, pour et au nom du gouvernement du Québec, représenté par monsieur Nicolas Ducharme, sous-ministre adjoint aux services à la gestion, dûment autorisé en vertu de la *Loi sur le Ministère des Transports* (RLRQ, c. M-28) et du *Règlement sur la signature de certains actes, documents ou écrits du ministère des Transports* (RLRQ, c. M-28, r. 6),

ci-après appelé le « **Ministre** »;

ET

La **VILLE DE SAINTE-ANNE-DES-MONTS**,
personne morale de droit public, légalement constituée, représentée
par (*nom, fonction*) Jean-François Landry, directeur travaux publics
et par(*nom, fonction*) _____,
dûment autorisé(es) aux termes d'une résolution
n° 21-03-060, du (*date*) 1er mars 2021,
dont copie est jointe à l'annexe A,

ci-après appelée le « **Bénéficiaire** »;

ci-après collectivement désignées les « **Parties** ».

PRÉAMBULE

ATTENDU QUE, en vertu du premier alinéa de l'article 4 de la *Loi sur les transports* (RLRQ, c. T-12), le **Ministre** peut accorder des subventions pour fins de transport;

ATTENDU QUE le Programme d'aide à la voirie locale, ci-après le « **Programme** », approuvé par la décision du Conseil du trésor du 9 février 2021, a comme objectif d'assister les municipalités dans la planification, l'amélioration et le maintien des infrastructures du réseau routier dont elles ont la responsabilité;

ATTENDU QUE le **Programme** comporte un volet Redressement, ci-après le « **Volet** », qui vise à réaliser les interventions sur le réseau routier municipal prévues au tableau de priorisation du plan de sécurité, ainsi que celles situées sur le réseau routier local prioritaire de niveaux 1 et 2 retenues au plan triennal ou quinquennal d'un plan d'intervention;

ATTENDU QUE le projet du **Bénéficiaire** a été retenu sous ce **Volet** et que le **Ministre** accepte de verser au **Bénéficiaire** une aide financière pour lui permettre de réaliser son projet;

ATTENDU QU'il y a lieu de conclure la présente convention d'aide financière, ci-après la **Convention**, afin de déterminer les obligations des **Parties** dans ce contexte.

EN CONSÉQUENCE, les **Parties** à la présente **Convention** conviennent de ce qui suit :

1. OBJET DE LA CONVENTION

La présente **Convention** a pour objet l'octroi, par le **Ministre**, d'une aide financière maximale de 305 607 \$ au **Bénéficiaire**, pour lui permettre de réaliser les interventions prévues au tableau de priorisation de son plan de sécurité ainsi que les interventions à effectuer sur son réseau routier local qui ont été retenues au plan triennal ou quinquennal de son plan d'intervention, acceptées par le **Ministre**, ayant servi à la détermination du montant de l'aide financière et identifiées au dossier n° HND93683, GCO 20210518-14, ci-après le « **Projet** ».

2. MODALITÉS DE VERSEMENT DE L'AIDE FINANCIÈRE

2.1 Versements

L'aide financière prévue à l'article 1 est versée au **Bénéficiaire** après la réalisation complète des travaux et à la suite du traitement et de l'approbation par le **Ministre** de la réclamation des dépenses admissibles et de la reddition de comptes présentées par le **Bénéficiaire** de la façon suivante :

- 1) sous forme d'un versement unique au comptant dans le cas où les travaux visés par l'aide financière sont préventifs ou palliatifs ou si le montant de l'aide financière est d'une valeur inférieure à 100 000 \$;
- 2) sous forme de remboursement du service de la dette, à laquelle s'ajouteront les frais et intérêts, pour une durée de dix (10) ans, à raison de deux (2) versements annuels, selon les modalités suivantes :

- a) un premier versement à être effectué six (6) mois après le traitement et l'approbation par le **Ministre** de la réclamation des dépenses admissibles présentée par le **Bénéficiaire**;
- b) un deuxième versement à être effectué un (1) an après le traitement par le **Ministre** de la réclamation des dépenses admissibles présentée par le **Bénéficiaire**.

Les modalités de versement de l'aide financière spécifiques à la présente **Convention** sont déterminées dans la grille de calcul présentée dans la demande d'aide financière par le **Bénéficiaire** et approuvée par le **Ministre**.

L'aide financière payable sur un service de la dette est calculée au taux établi dans les paramètres de référence du ministère des Finances du Québec.

2.2 Généralités concernant les versements

- 1° Chaque versement de l'aide financière est conditionnel à la disponibilité des sommes dans le fonds duquel il est versé, conformément à la *Loi sur l'administration financière* (RLRQ, c. A-6.001).
- 2° L'aide financière versée en trop est récupérée et les soldes à verser, s'il y en a, sont payés dès la transmission au **Bénéficiaire** du constat d'examen effectué par le **Ministre** attestant de la conformité des pièces justificatives fournies.
- 3° Aucun intérêt n'est exigible sur les soldes à verser ou à récupérer.

3. CONDITIONS D'OCTROI DE L'AIDE FINANCIÈRE

Afin de bénéficier de l'aide financière prévue à l'article 1, le **Bénéficiaire** s'engage à respecter les conditions suivantes pendant toute la durée de la présente **Convention** :

- 1° utiliser l'aide financière aux seules fins prévues à la présente **Convention**;
- 2° rembourser au **Ministre**, à l'expiration de la présente **Convention**, tout montant non utilisé de l'aide financière octroyée;
- 3° rembourser immédiatement au **Ministre** tout montant utilisé à des fins autres que celles prévues à la présente **Convention**;
- 4° déclarer toutes autres aides financières directement ou indirectement reçues des ministères ou organismes du gouvernement du Canada ou du gouvernement du Québec, ou d'organismes municipaux, pour réaliser le **Projet**;
- 5° respecter les normes de visibilité prévues au Protocole de visibilité joint en annexe B à la présente **Convention**;
- 6° garantir et à faciliter en tout temps, toute activité de vérification devant être effectuée dans le cadre du **Programme** par le **Ministre** ou son mandataire ainsi que par toute autre personne ou organisme dans le cadre des fonctions qu'il exerce ou des mandats qui lui sont confiés;
- 7° fournir à tout moment au **Ministre** ou à son mandataire, sur demande, tout document ou renseignement pertinent à l'obtention ou à l'utilisation de l'aide financière;
- 8° conserver tous les documents, comptes et registres relatifs à l'aide financière accordée pendant une période de trois (3) ans après le règlement final des comptes afférents au **Projet**;

- 9° fournir, à la demande du **Ministre** durant une période de cinq (5) ans à compter de la date apparaissant sur la lettre d'annonce de l'aide financière du **Ministre**, toutes les données et informations requises aux fins du suivi et de l'évaluation du **Programme**;
- 10° respecter les lois, règlements, décrets, arrêtés ministériels et normes applicables ainsi que le **Programme**;
- 11° procéder selon les règles qui lui sont propres pour l'adjudication de tout contrat relié à des objets visés par la présente et, plus spécifiquement, procéder par appel d'offres pour tout contrat de construction dont la valeur est de 100 000 \$ et plus;
- 12° éviter toute situation mettant en conflit son propre intérêt et celui du **Ministre** ou créant l'apparence d'un tel conflit. Si une telle situation se présente, le **Bénéficiaire** doit immédiatement en informer le **Ministre** qui pourra, à sa discrétion, émettre une directive indiquant au **Bénéficiaire** comment remédier à ce conflit d'intérêts ou résilier la présente **Convention**.

Le présent paragraphe ne s'applique pas à un conflit pouvant survenir sur l'interprétation ou l'application de la présente **Convention**;

- 13° pour les aides financières versées au comptant, produire, sur demande du **Ministre**, au plus tard le 31 octobre, un pourcentage d'avancement des travaux réalisés au 30 septembre de chaque année, ainsi qu'un pourcentage d'avancement des travaux estimés au 31 mars de chaque année, et ce au plus tard le 31 janvier, concernant l'utilisation de l'aide financière sous la forme exigée par le **Ministre**;
- 14° débiter les travaux seulement après la date figurant sur la lettre d'annonce du **Ministre**;
- 15° réaliser les travaux à l'intérieur d'une période de douze (12) mois à partir de la date apparaissant sur la lettre d'annonce du **Ministre** ou, reconformer au **Ministre** par résolution de son conseil, si les travaux n'ont pu être achevés à l'intérieur de cette période, son intention de terminer les travaux autorisés selon un nouvel échéancier de réalisation, lequel ne peut excéder un délai de vingt-quatre (24) mois à partir de la date figurant sur la lettre d'annonce du **Ministre**;
- 16° après la réalisation des travaux, transmettre au **Ministre** une reddition de comptes incluant les documents suivants :
- a) le formulaire de reddition de comptes disponible sur le site Web du ministère des Transports, notamment à l'hyperlien suivant : <https://www.transports.gouv.qc.ca/fr/aide-finan/municipalites/programme-aide-voirie/Pages/programme-aide-voirie.aspx>;
 - b) le ou les décomptes progressifs, lorsqu'applicables;
 - c) les factures ou tout autre document attestant les sommes dépensées (coûts directs et frais incidents);
 - d) une résolution du conseil attestant de la fin des travaux conformes au **Volet**;
 - e) un avis de conformité ou un certificat de réception provisoire des travaux délivré par un ingénieur membre de l'Ordre des ingénieurs du Québec, lorsqu'applicable.

4. RÉSILIATION

Le **Ministre** peut, sur avis écrit au **Bénéficiaire** énonçant le motif, résilier la présente **Convention** si :

- 1° le **Bénéficiaire** lui a présenté des renseignements faux ou trompeurs, lui a fait de fausses représentations;
- 2° le **Ministre** est d'avis qu'il se produit une situation qui, pour un motif d'intérêt public, remet en cause les fins pour lesquelles l'aide financière a été octroyée;
- 3° le **Bénéficiaire** fait défaut de remplir l'un ou l'autre des termes, conditions et obligations qui lui incombent en vertu de la présente **Convention**;
- 4° le **Bénéficiaire** permet un changement à la nature des travaux sans que ceux-ci aient été approuvés par le **Ministre**;
- 5° le **Bénéficiaire** commence les travaux avant la date figurant sur la lettre d'annonce transmise par le **Ministre**.

La constatation du défaut par cet avis équivaut à une mise en demeure.

Dans les cas prévus aux paragraphes 1, 2, et 5, la **Convention** sera résiliée à compter de la date de la réception de l'avis par le **Bénéficiaire**. Le **Ministre** se réserve le droit d'exiger le remboursement total ou partiel du montant de l'aide financière qui a été versé à la date de la résiliation.

Dans les cas prévus aux paragraphes 3 et 4, le **Bénéficiaire** a trente (30) jours ouvrables pour remédier aux défauts énoncés dans l'avis et en aviser le **Ministre**, à défaut de quoi la **Convention** sera automatiquement résiliée à compter de la date de réception de cet avis, sans compensation ni indemnité pour quelque cause ou raison que ce soit.

Le fait que le **Ministre** n'exerce pas son droit à la résiliation ne doit pas être interprété comme une renonciation à son exercice.

La résiliation de la présente **Convention** ne met pas fin à l'application de l'article 5.

5. RESPONSABILITÉ

Le **Bénéficiaire** est responsable de tout dommage causé par lui, ses employés, agents, représentants ou sous-traitants dans le cours ou à l'occasion de l'exécution de la présente **Convention**, y compris le dommage résultant d'un manquement à un engagement pris en vertu de cette dernière.

Le **Bénéficiaire** s'engage à indemniser le **Ministre** de tous les recours, les réclamations, les demandes et les poursuites pris en raison de dommages ainsi causés.

6. COMMUNICATION

6.1 Sauf disposition contraire, tout avis, instruction, recommandation ou document exigé en vertu de la présente **Convention**, pour être valide et lier les **Parties**, doit être donné par écrit et lui être remis en mains propres ou par un moyen permettant d'en prouver la réception à un moment précis, aux coordonnées de la partie concernée tel qu'indiqué ci-après :

Le MINISTRE

Ministère des Transports
Direction des aides aux municipalités et aux entreprises
700, boulevard René-Lévesque Est, 19^e étage
Québec (Québec) G1R 5H1
aideVL@transport.gouv.qc.ca

Le BÉNÉFICIAIRE

Ville de Sainte-Anne-des-Monts
6, 1^{re} Avenue Ouest
Sainte-Anne-des-Monts (Québec) G4V 1A1
info@villesadm.net

6.2 Si l'une des **Parties** change de coordonnées, elle doit en aviser l'autre partie dans les meilleurs délais.

7. CESSION

Les droits et les obligations prévus à la présente **Convention** ne peuvent, sous peine de nullité, être cédés en tout ou en partie, sans l'autorisation écrite préalable du **Ministre**, qui peut alors prévoir des conditions à cette fin.

8. VÉRIFICATION

Les demandes de paiement découlant de l'exécution de la présente **Convention** peuvent faire l'objet d'une vérification par le **Ministre** ou par toute autre personne ou organisme dans le cadre des fonctions qu'il exerce ou des mandats qui lui sont confiés, notamment par le Vérificateur général en vertu de la *Loi sur le vérificateur général* (RLRQ, c. V-5.01) et par le Contrôleur des finances en vertu de la *Loi sur le ministère des Finances* (RLRQ, c. M-24.01).

9. ANNEXES ET HYPERLIEN

Les annexes jointes et le contenu disponible à un hyperlien mentionné à la présente **Convention** en font partie intégrante; les **Parties** déclarent en avoir pris connaissance et les acceptent. En cas de conflit entre une annexe et la présente **Convention**, cette dernière prévaut. En cas de conflit entre le contenu disponible à un hyperlien et la présente **Convention**, cette dernière prévaut.

10. DURÉE

La présente **Convention** entre en vigueur à la date de l'apposition de la dernière signature des **Parties** et se termine à la date où son objet et les obligations prévues à la présente **Convention** auront été réalisés.

11. MODIFICATION

Toute modification au contenu de la présente **Convention** doit faire l'objet d'un consentement écrit entre les **Parties** sous la forme d'un avenant, lequel ne peut changer la nature de la **Convention**. Cet avenant fera partie intégrante de la **Convention**.

EN FOI DE QUOI, les Parties déclarent avoir pris connaissance et compris la présente Convention et signent, en double exemplaire, comme suit :

Le MINISTRE DES TRANSPORTS

Par : Monsieur NIKOLAS DUCHARME
Sous-ministre adjoint aux services à la gestion

À Québec

Ce 11 jour du mois janvier de l'an deux mille 23 ;

 pour Nikolas Ducharme

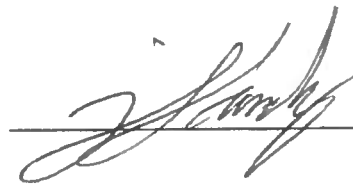
La VILLE DE SAINTE-ANNE-DES-MONTS

Par : Jean-François Landry
directeur des travaux publics

Par : _____

À Sainte-Anne-des-Monts

Ce 9e jour du mois d'août de l'an deux mille 21 ;


DIRECTEUR DES TRAVAUX PUBLICS

ANNEXE A

Résolution du conseil du Bénéficiaire



PROVINCE DE QUÉBEC M.R.C. DE LA HAUTE-GASPÉSIE

SÉANCE ORDINAIRE TENUE LE 1^{ER} MARS 2021

Sont présents :

| | |
|-----------------------------------|---------------------------|
| Monsieur le maire Simon Deschênes | |
| Monsieur Charles Soucy | conseiller district n° 1 |
| Madame Ariane Lévesque | conseillère district n° 2 |
| Monsieur Marc Portelance | conseiller district n° 3 |
| Monsieur Simon Pelletier | conseiller district n° 4 |
| Monsieur Benoît Thibault | conseiller district n° 5 |
| Monsieur Jacques Létourneau | conseiller district n° 6 |

Est absent :

Sont aussi présents :

| | |
|-------------------------|-------------------|
| Madame Josée Latour | trésorière |
| Monsieur Martin Richard | directeur général |
| Me Sylvie Lepage | greffière |

Membres de ce conseil formant quorum, sous la présidence de Monsieur le maire Simon Deschênes.

EXTRAIT DU PROCÈS-VERBAL

RÉSOLUTION
21-03-060

9.2 Autorisation d'une demande d'aide financière au Programme d'Aide à la Voirie Locale 2021-2021 - Volet Accélération dans le cadre du Plan d'intervention en infrastructures routières locales (PIIRL)

CONSIDÉRANT que le conseil de ville de la Ville de Sainte-Anne-des-Monts a pris connaissance des modalités d'application du volet Redressement et Accélération du Programme d'aide à la voirie locale (PAVL) ;

CONSIDÉRANT les interventions visées dans la demande d'aide financière concernant des routes locales de niveau 1 et/ou 2 et, le cas échéant, que celles visant le volet Redressement sont prévues à la planification quinquennale/triennale du Plan d'intervention ayant obtenu un avis favorable du ministère des Transports ;

CONSIDÉRANT que le service des travaux publics recommande le dépôt d'une demande d'aide financière pour le projet routier : Planage et resurfaçage de la rue du Ruisseau, 1 140 m jusqu'à l'intersection de la rue du Verger.

CONSIDÉRANT que seuls les travaux réalisés après la date figurant sur la lettre d'annonce sont admissibles à une aide financière ;

CONSIDÉRANT que la Ville de Sainte-Anne-des-Monts s'engage à obtenir le financement nécessaire à la réalisation de l'ensemble du projet, incluant la part du Ministère ;

.../

CONSIDÉRANT que la Ville de Sainte-Anne-des-Monts choisit d'établir la source de calcul de l'aide financière selon l'option suivante :

- l'estimation détaillée du coût des travaux ;
- l'offre de services détaillant les coûts (gré à gré) ;
- le bordereau de soumission de l'entrepreneur retenu (appel d'offres).

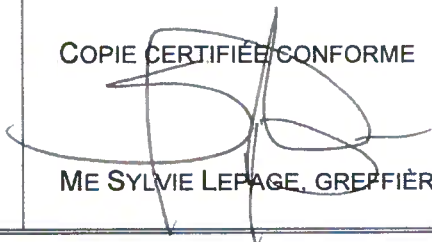
CONSIDÉRANT que le chargé de projet de la municipalité, M. Jean-François Landry agit à titre de représentant de cette dernière auprès du Ministère dans le cadre de ce dossier ;

EN CONSÉQUENCE, IL EST PROPOSÉ PAR LE CONSEILLER CHARLES SOUCY ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ que le conseil municipal de la Ville de Sainte-Anne-des-Monts autorise la présentation d'une demande d'aide financière pour les travaux admissibles, confirme son engagement à faire réaliser les travaux selon les modalités d'application en vigueur et reconnaît qu'en cas de non-respect de celles-ci, l'aide financière sera résiliée.

ADOPTÉE

Résolution
21-03-060

COPIE CERTIFIÉE CONFORME



ME SYLVIE LEPAGE, GREFFIÈRE

(s) Simon Deschênes
SIMON DESCHÊNES, MAIRE

Annexe B

Protocole de visibilité

Dans le cadre de la présente **Convention**, le **Bénéficiaire** s'engage à :

1° à moins d'une autorisation écrite du **Ministre**, garder le montant de l'aide financière octroyée confidentiel tant qu'il n'est pas annoncé publiquement par le **Ministre** ou la personne qui le représente ou par voie de communiqué de presse, à l'exception de l'information diffusée lors :

- a. d'appels d'offres;
- b. de séances du conseil du **Bénéficiaire**.

2° accepter que le **Ministre** ou la personne qui le représente puisse publier ou annoncer publiquement les éléments importants du projet et de l'aide financière, notamment la nature du projet, son emplacement, son coût estimé, le montant de l'aide financière et les autres bénéfices escomptés à la suite de la réalisation du projet;

3° informer le **Ministre** de sa volonté de tenir toute activité publique concernant le **Projet** (conférence, communiqué, inauguration officielle, pelletée de terre, etc.) au moins quinze (15) jours avant la tenue de l'activité, à l'adresse de la Direction des communications du ministère des Transports, ci-après la Dcom : visibilite@transports.gouv.qc.ca, et obtenir l'autorisation du **Ministre** de divulguer le montant de l'aide financière octroyée, le cas échéant;

4° informer le **Ministre**, de sa volonté de produire tout outil de communication (panneau, page Web, publication FB, etc.) lié au projet concernant l'aide financière et y inclure, lorsque cela est possible, la mention suivante : « Ce projet est réalisé grâce au Programme d'aide à la voirie locale du ministère des Transports du Québec ». Obtenir l'autorisation du **Ministre** de divulguer le montant de l'aide financière octroyée, le cas échéant;

5° respecter le Programme d'identification visuelle du gouvernement du Québec (<https://www.piv.gouv.qc.ca/normes-graphiques/>) et les spécifications techniques fournies par la Dcom, s'il y a lieu;

6° faire approuver par la Dcom, les éléments de visibilité où il est fait mention du ministère des Transports avant leur diffusion (nom du ministère des Transports ou signature gouvernementale), et ce, dans un délai minimum de quinze (15) jours ouvrables avant leur production ou leur utilisation;

7° détruire, après utilisation, l'ensemble des éléments visuels (logo, photo du **Ministre**) fournis par le **Ministre**.